FR CONSIGNES DE SÉCURITÉ CENTRIFUGEUSE

- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par les enfants.
- Tenir l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants.
- Ne pas utiliser l'appareil si le filtre rotatif ou le couvercle de protection est endommagé ou présente des fissures visibles.
- Toujours déconnecter l'appareil de l'alimentation si on le laisse sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Votre machine a été conçue pour un usage domestique seulement. Elle n'a pas été conçue pour être utilisée dans lies cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :
  - Dans des cories de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
  - Dans des fermes,
  - Par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
  - Dans des environnements de type chambres d'hôtes.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et connaissent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Nettoyer tous les accessoires en contact avec les aliments immédiatement après utilisation à l'eau tiède savonneuse à l'aide d'une éponge. Le filtre peut être nettoyé avec la brosse.
- Mettre l'appareil à l'arrêt et le déconnecter de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.
- Une mauvaise utilisation de l'appareil et de ses accessoires peut endommager l'appareil et entraîner des blessures.
- Le filtre possède des lames coupantes, des précautions doivent être prises lors de la manipulation et du nettoyage.
- Afin d'éviter de provoquer des accidents et d'endommager l'appareil, respectez les durées de fonctionnement et les réglages de vitesse pour les accessoires précisés dans la notice.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
  - Vérifiez toujours le filtre avant utilisation.
  - Si le filtre est visiblement détérioré, contactez un centre de service agréé. Les bords du filtre sont coupants : manipulez-le avec précaution.
  - Pour votre sécurité, cet appareil est compatible avec les normes et les réglementations suivantes :
    - Directive basse tension
    - Directive sur la compatibilité électromagnétique
    - Réglementations relatives aux matériaux destinés au contact alimentaire.

  Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque des caractéristiques électriques de l'appareil correspond bien à celle de votre installation électrique. Toute erreur de branchement annule la garantie.
  Ne posez ou n'utilisez jamais cet appareil sur une plaque chauffante ou à proximité d'une flamme (cuisinière à gaz).
  N'immergez jamais le bloc moteur dans l'eau et ne le passez pas sous l'eau courante.
  N'utilisez cet appareil que sur un plan de travail solide, stable et à l'abri des projections d'eau. Ne retournez pas l'appareil.
  Toute intervention autre que le nettoyage et l'entretien usuel par le client doit être effectué par un centre agréé.
  Ne jamais débrancher l'appareil en tirant sur le cordon.
  N'utilisez un prolongateur qu'après avoir vérifié que celui-ci est en parfait état.
  Il n'y a pas d'interrupteur marche/arrêt :
  - S'il est tombé par terre
  - S'il est endommagé ou s'il est coincé.
  - Dans ces cas, comme pour toute réparation, vous devez contacter votre centre de service agréé.

  Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité et se réserve le droit de refuser la garantie en cas d'utilisation commerciale ou inadaptée, ou de non-respect des instructions du mode d'emploi.
  N'utilisez que des accessoires et des composants d'origines. Nous déclinons toute responsabilité dans le cas contraire.
  Ne placez jamais vos doigts ou tout autre objet dans la cheminée de remplissage lorsque l'appareil est en fonctionnement.
  Utilisez exclusivement le poussoir fourni à cet effet.
  N'ouvrez jamais la couvercle avant l'arrêt complet du filtre.
  Ne retirez pas le collecteur de pulpe pendant le fonctionnement de l'appareil.
  Débranchez systématiquement l'appareil après utilisation.
  Ne dépassez pas les quantités maximum et les durées d'opération indiquées

Participons à la protection de l'environnement !
- Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- CConfiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.

EN JUICER SAFETY INSTRUCTIONS

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- Do not use the appliance if the rotating sieve or the protecting cover is damaged or has visible cracks.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is intended to be used in household only. It is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for :
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Make sure you wash thoroughly after washing with a sponge, all the attachments which have come into contact with food, immediately after use. The filter can be cleaned using the brush.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Improper use of the appliance and its accessories may damage the appliance and cause injury.
- The sieve have sharp blades, take care when handling and during cleaning.
- To avoid all accidents and damage the appliance, follow operating times and speed settings for accessories specified in the manual.
- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
  - Always check the sieve before use.
  - Please read these instructions carefully before first use. The appliance is designed for domestic use only. The manufacturer shall not accept any liability and reserves the right to cancel the guarantee in the event of commercial or inappropriate use or failure to follow the instructions.
  - If there is any evident damage to the sieve, contact an Approved Service Centre. The sieve has sharp edges: handle it with care.
  - For your safety, this appliance is compliant with applicable standards and regulations:
    - Low Voltage Directive
    - Electromagnetic compatibility directive
    - Regulations governing materials in contact with food.
  - Check that the supply voltage shown on the rating plate of the appliance matches that of your electrical system. Any connection error will invalidate the guarantee.
  - Do not place or use this appliance on a hotplate or close to an open flame (gas cooker).
  - Do not immerse the motor unit or put it under running water.
  - Use this appliance on a solid, stable worktop, away from water splashes. Do not turn it over.
  - Any intervention other than normal cleaning and maintenance by the customer must be carried out by an approved service centre.
  - Never unplug the appliance by pulling on the cord.
  - Do not use an extension lead. If you accept liability for doing so, only use an extension lead which is in good condition, has a plug with an earth connection and is suited to the power rating of the appliance.
  - A domestic appliance must not be used:
    - if it has fallen on the floor
    - if it is damaged or incomplete.
  - Do not use your appliance if it does not operate correctly, if it has been damaged or if the power cord or plug is damaged. To maintain safety, these parts must be replaced by an Approved Service Centre.
  - In such cases, or for any other repair, you must contact an Approved Service Centre.
  - This product has been designed for domestic use only. The manufacturer accepts no responsibility, and the guarantee will not apply, for any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions.
  - Only use original accessories and components. We cannot accept any responsibility if this is not the case.
  - Never put your fingers or any other object in the filler tube while the appliance is in operation. Always use the pusher provided for this purpose.
  - Never open the cover before the sieve has come to a complete stop.
  - Do not remove the pulp collector while the appliance is in use.
  - Always unplug the appliance from the mains after use.
  - Do not leave the power cord close to or in contact with sources of heat or sharp edges.
  - Do not allow long hair, scarves, ties etc. to hang over the appliance or attachments when in use.
  - Wait for all moving parts to stop before opening the appliance.
  - Do not exceed the maximum quantities or operating periods indicated.

Environment protection first !
- Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- Leave it at a local civic waste collection point.

DE SICHERHEITSHINWEISE ENTSAFTER

- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um zu gewährleisten, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Bewahren sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der rotierende Filter oder die Sicherheitsabdeckung beschädigt ist, oder dieser sichtbare Risse aufweist.
- Wenn das Gerät unbeaufsichtigt bleibt sowie vor dem Zusammensetzen, dem Auseinandernehmen oder der Reinigung muss der Gerätestecker immer aus der Steckdose gezogen werden.
- Ist das Stromkabel beschädigt, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, in dessen Kundendienstwerkstatt oder von einer Person mit entsprechender Qualifikation durch ein Neues ersetzt werden, um jedwede Gefahr zu vermeiden.
- Ihr Gerät wurde lediglich für den Hausgebrauch konzipiert. Es ist nicht für die Benutzung in den folgenden Fällen geeignet, die nicht durch die Herstellergarantie abgedeckt werden:
  - In für Personal bestimmten Küchenbereichen in Geschäften, Büros und in anderen gewerblichen Bereichen,
  - In bäuerlichen Betrieben,
  - Benutzung durch Hotelund Motelkunden sowie Kunden anderer stationärer Einrichtungen,
  - In Einrichtungen, die unter die Kategorie Gästezimmer fallen.
- Dieses Gerät kann dann durch Personen ohne vorherige Erfahrungen und Kenntnisse oder mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden, wenn sie dabei angeleitet werden, ihnen die sichere Gerätebenutzung erläutert wurde und sie über die damit verbundenen Gefahren aufgeklärt wurden.
- Kinder dürfen auf keinen Fall mit dem Gerät spielen.
- Reinigen Sie unmittelbar nach der Benutzung alle Zubehörteile, die mit Lebensmitteln Kontakt hatten, mit einem Schwamm in lauwarmem Seifenwasser. Der Filter kann mit einer Bürste gereinigt werden.
- Stoppen Sie das Gerät und ziehen Sie den Gerätestecker, bevor Sie Zubehörteile wechseln oder bevor Sie sich Geräteteilen nähern, die während des Betriebs rotieren oder in Bewegung sind.
- Der unsachgemäße Gebrauch des Gerätes und seines Zubehörs kann das Gerät beschädigen und zu Verletzungen führen.
- Das Sieb hat scharfe Klingen. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie es anfassen oder bei der Reinigung.
- Um Unfälle und Beschädigungen am Gerät zu vermeiden, beachten Sie die Betriebszeiten und Geschwindigkeitsstufen für das Zubehör, die in dieser Bedienungsanleitung angegeben sind.
- Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnis mangelt, benutzt zu werden; es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder in die Benutzung des Gerätes von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person unterwiesen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
  - Überprüfen Sie immer den Filter vor der Benutzung.
  - Wenn der Filter sichtbare Beschädigungen aufweist, kontaktieren Sie bitte ein zugelassenes Service-Zentrum. Die Ränder des Filters sind scharf und schneidend: handhaben Sie ihn daher vorsichtig.
  - Zu Ihrer Sicherheit erfüllt dieses Gerät folgende Normen und Anforderungsbestimmungen:
    - Niederspannungsrichtlinie
    - Elektromagnetische Verträglichkeitsrichtlinie
    - Verordnungen über Materialien, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Kontakt zu kommen.
  - Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild angegebene Versorgungsspannung derjenigen Ihrer Elektroinstallation entspricht. Bei fehlerhaften Geräteanschluss erlischt die Garantie.
  - Stellen Sie das Gerät niemals auf eine Herdplatte oder in die Nähe einer offenen Flamme (Gasherd) oder benutzen es dort.
  - Tauchen Sie den Motorblock niemals in Wasser und halten Sie ihn nicht unter laufendes Wasser.
  - Benutzen Sie das Gerät lediglich auf einer festen und stabilen Arbeitsunterlage, die von Spritzwasser geschützt ist. Drehen Sie das Gerät nicht um.
  - Jeglicher andere Eingriff über Reinigung und die übliche Pflege durch den Kunden hinaus muss von einem zugelassenen Service-Zentrum durchgeführt werden.
  - Niemals den Gerätestecker am Kabel aus der Steckdose ziehen.
  - Benutzen Sie kein Verlängerungskabel, ohne zuvor dessen einwandfreien Zustand kontrolliert zu haben.
  - Ein Elektrogerät darf nicht verwendet werden:
    - Wenn es auf den Boden gefallen ist
    - Wenn es beschädigt oder unvollständig ist.
  - In einem solchen Fall, wie bei allen anderen Reparaturen, müssen Sie Ihr zugelassenes Service-Zentrum kontaktieren.
  - Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Im Fall einer geschäftlichen oder unsachgemäßen Benutzung, oder bei Nichtbeachten der Instruktionen der Gebrauchsanweisung übernimmt der Hersteller keinerlei Verantwortung und behält sich das Recht vor, die Garantie zu kündigen.
  - Benutzen Sie lediglich Originalzubehörteile. Im Falle einer Nichtbeachtung übernehmen wir keinerlei Verantwortung.
  - Stecken Sie niemals Ihre Finger oder anderen Objekte in den Einfüllstutzen während das Gerät in Betrieb ist. Benutzen Sie ausschließlich den dafür mitgelieferten Stopfer.
  - Öffnen Sie niemals die Abdeckung, bevor der Filter komplett still steht.
  - Entfernen Sie den Sammelbehälter für den Fester nicht während des Gerätebetriebs.
  - Ziehen Sie systematisch den Gerätestecker nach den Gebrauch.
  - Überschreiten Sie die angegebenen Höchstmengen und die Benutzungsdauer nicht.

Denken Sie an den Schutz der Umwelt!
- Ihr Gerät enthält zahlreiche wiederverwertbare oder recyclebare Materialien.
- Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

NL VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN CENTRIFUGE

- Er moet toezicht op kinderen zijn zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen.
- Het apparaat niet gebruiken als de draaiende filter of het beschermdeksel beschadigd zijn of zichtbare scheuren vertonen.
- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer u het apparaat zonder toezicht laat en voordat u het monteert, demonteert, of schoonmaakt.
- Indien het snoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, de servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige vakbekwaamheid worden vervangen teneinde ieder gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is uitsluitend geschikt voor huishoudelijk gebruik. De garantie vervalt als u het apparaat in de volgende omgevingen gebruikt:
  - In personeelskeukens van winkels, kantoren en andere werkomgevingen,
  - Op boerderijen,
  - Door de gasten van hotels, motels of andere verblijfsvormen,
  - In bed&breakfast locaties.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door personen zonder ervaring of kennis en door personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten als ze genoeg uitleg en richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de risico's kennen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Maak alle accessoires die met levensmiddelen in contact komen onmiddellijk na gebruik schoon met lauw zeepwater en een spons. De filter kan schoongemaakt worden met de borstel.
- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact alvorens de accessoires te verwisselen of in de buurt van de bewegende onderdelen te komen.
- Oneigenlijk gebruik van het apparaat en het toebehoren kan schade aan het apparaat toebrengen en letsel veroorzaken.
- De zeef is voorzien van scherpe messen, wees voorzichtig tijdens het gebruik en reiniging.
- Om ongelukken en schade aan het apparaat te voorkomen, volg de gebruiksduur en snelheidsinstellingen zoals die in de gebruiksaanwijzing voor het toebehoren zijn vermeld.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruikers met beperkte fysische, visuele of mentale mogelijkheden, of die een gebrek hebben aan ervaring en kennis, tenzij ze supervisie of instructies hebben gekregen omtrent het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen moeten onder toezicht staan zodat zeker is dat zij niet met het apparaat spelen.
  - Controleer de filter vóór gebruik.
  - Als de filter zichtbaar beschadigd is, neem dan contact op met een erkend service center. De randen van de filter zijn scherp: wees voorzichtig.
  - Voor uw veiligheid, dit apparaat voldoet aan onderstaande normen en regels:
    - Richtlijn laagspanning
    - Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit
    - Materialen die met levensmiddelen in aanraking komen
  - Controleer of de spanning op de gegevensplaat van het apparaat overeenkomt met de spanning van uw elektrische installatie. Als u het apparaat niet correct aansluit, vervalt de garantie.
  - Zet of gebruik uw apparaat nooit op een kookplaat of in de nabijheid van een open vuur (gasfornuis).
  - Dompel het motorblok nooit in water en houd het niet onder stromend water.
  - Gebruik dit apparaat alleen op een stabiel werkvlak en uit de buurt van opspattend water. Houd het apparaat nooit ondersteboven.
  - Elke handeling anders dan gewone onderhoudsf schoonmaakwerkzaamheden dient door een erkend center te worden uitgevoerd.
  - Trek nooit aan het snoer om de stekker van het apparaat uit het stopcontact te halen.
  - Gebruik een verlengsnoer alleen indien u vooraf heeft gecontroleerd dat het in goede staat verkeert.
  - U mag een huishoudelijk apparaat niet gebruiken:
    - Als het op de grond is gevallen,
    - Als het beschadigd of onvolledig is.
  - In deze gevallen, net zoals voor reparaties, dient u contact op te nemen met het erkende service center.
  - Dit apparaat is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant is niet verantwoordelijk en behoudt zich het recht voor de garantie te annuleren in geval van commercieel of oneigenlijk gebruik of niet-naleving van de instructies.
  - Gebruik uitsluitend originele accessoires en onderdelen. Wij wijzen alle verantwoordelijheid af in geval van niet-naleving.
  - Steek nooit uw vingers of andere voorwerpen in de vulschacht wanneer het apparaat in werking is. Gebruik alleen de meegeleverde duwstoter.
  - Open het deksel nooit voordat de filter geheel gestopt is.
  - Verwijder het pulpopvangsysteem nooit wanneer het apparaat in werking is.
  - Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact na gebruik.
  - Respecteer altijd de maximale hoeveelheden en de tijdsduur.

Bescherm het milieu!
- Uw apparaat bevat verschillende, voor terugwinning of recycling geschikte materialen.
- Breng het apparaat naar een afvalinzamelpunt voor een correcte verwerking.

ES CONSEJOS DE SEGURIDAD LICUADORA

- Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- El aparato no debe ser utilizado por los niños.
- Mantener el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.
- No utilizar el aparato si el filtro rotativo o la tapa de protección están dañados o presentan fisuras visibles.
- Desconectar siempre el aparato de la alimentación si se deja sin vigilancia y antes del montaje, desmontaje y limpieza.
- Si el cable de alimentación está dañado, lo deberá reemplazar el fabricante, su servicio postventa o una persona con una cualificación similar para evitar cualquier peligro.
- Su aparato está diseñado únicamente para un uso doméstico. No ha sido concebido para ser utilizado en los casos siguientes que no están cubiertos por la garantía:
  - En los rincones de cocina reservados para el personal en las tiendas, oficinas y otros entornos profesionales,
  - En las granjas,
  - Por clientes de hoteles, moteles y otros entornos de carácter residencial,
  - Por entornos del tipo de habitaciones de huéspedes.
- Este aparato puede ser utilizado por personas carentes de experiencia y de conocimientos o por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, siempre que hayan recibido una formación adecuada en lo que respecta al uso del aparato de manera segura y conozcan los riesgos que entraña su utilización.
- Los niños no han de jugar con el aparato.
- Limpiar todos los accesorios en contacto con los alimentos inmediatamente después de su utilización con agua tibia jabonosa con ayuda de una esponja. El filtro puede ser limpiado con el cepillo.
- Poner el aparato en parada y desconectarlo de la alimentación antes de cambiar los accesorios o de aproximar las partes que son móviles durante el funcionamiento.
- La utilización no adecuada del aparato y sus accesorios podría resultar en daños al propio aparato o provocar lesiones físicas a personas.
- El colador incorpora unas cuchillas muy afiladas. Por lo tanto, tenga cuidado al manipularlo o limpiarlo.
- Para evitar posibles accidentes y daños al aparato, observe los intervalos de funcionamiento y los niveles de velocidad para accesorios indicados en el presente manual.
- Este aparato no ha sido diseñado para ser utilizado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten con la experiencia o los conocimientos necesarios, a menos que estén supervisados o hayan recibido instrucciones referentes a su utilización por parte de una persona responsable de su seguridad.
- Deberán mantenerse supervisados los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
  - Verifique siempre el filtro antes de la utilización.
  - Si el filtro está visiblemente deteriorado, contacte con un Centro de Servicio Autorizado. Los bordes del filtro son cortantes: manipúlelo con cuidado.
  - Para su seguridad, este aparato es compatible con las normas y las reglamentaciones siguientes:
    - Directiva baja tensión
    - Directiva sobre la compatibilidad electromagnética
    - Reglamentaciones relativas a los materiales destinados al contacto alimentario.
  - Compruebe que la tensión indicada en la placa de las características eléctricas del aparato corresponde bien a la de su instalación eléctrica. Cualquier error de conexión anula la garantía.
  - No coloque o no utilice nunca este aparato sobre una placa calefactora o próximo a una llama (cocina de gas).
  - No sumerja nunca el bloque motor ni el agua y no lo pase por debajo del agua corriente.
  - No use este aparato más que sobre un plan de trabajo sólido, estable y al abrigo de las proyecciones de agua. No dé la vuelta al aparato.
  - Cualquier intervención que no sea la limpieza y el mantenimiento habitual por el cliente debe ser efectuada por un Centro Autorizado.
  - No desenchufe nunca el aparato tirando del cordón.
  - No utilice un alargador más que después de haber comprobado que éste está en perfecto estado.
  - Un aparato electrodoméstico no debe ser utilizado:
    - Si ha caído al suelo,
    - Si está dañado o si está incompleto.
  - En estos casos, como para cualquier reparación, usted debe contactar con su Centro de Servicio Autorizado.
  - Este aparato está exclusivamente destinado a un uso doméstico. El fabricante decliina cualquier responsabilidad y se reserva el derecho de anular la garantía en caso de utilización comercial o inadecuada, o de no respeto de las instrucciones del modo de empleo.
  - No utilice más que accesorios y componentes de origen. Nosotros declinamos cualquier responsabilidad en caso contrario.
  - No coloque nunca sus dedos o cualquier otro objeto en la chimenea de llenado cuando el aparato está en funcionamiento. Utilice exclusivamente el empujador suministrado para este fin.
  - No abra nunca la tapa antes de la parada completa del filtro.
  - No quite el colector de pulpa durante el funcionamiento del aparato
  - Desenchufe sistemáticamente el aparato después de su utilización.
  - No sobrepase las cantidades máximas ni las duraciones de operación indicadas.

¡Colaboremos en la protección del medio ambiente!
- Su aparato contiene un gran número de materiales aprovechables o reciclables.
- Deposítelo en un punto de recogida para que se lleve a cabo su tratamiento.

PT INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DA CENTRIFUGADORA

- É conveniente vigiar as crianças para garantir que as mesmas não brincam com o aparelho.
- O aparelho não deve ser utilizado por crianças.
- Manter o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- Não utilizar o aparelho se o filtro rotativo ou a tampa de protecção e se encontrem danificados ou apresentem fissuras visíveis.
- Desligue sempre a fonte de alimentação do aparelho se o deixar sem supervisão e antes de o montar, desmontar ou limpar.
- Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, este deverá ser substituído pelo fabricante, pelo respectivo serviço de pósvenda ou por uma pessoa devidamente qualificada por forma a evitar qualquer situação de risco para o utilizador.
- A sua máquina foi concebida unicamente para uso doméstico. Não foi concebida para ser utilizada nos seguintes casos, que não estão cobertos pela garantia:
  - em locais das cozinhas reservados ao pessoal nas lojas, escritórios e outros ambientes profissionais;
  - em explorações agrícolas,
  - por clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de carácter residencial,
  - em ambientes do tipo de quartos de hóspedes.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas sem experiência e conhecimentos ou com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, se tiverem recebido formação e supervisão relativamente ao uso do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem utilizar o aparelho como um brinquedo.
- Lavar todos os acessórios que entram em contacto com alimentos após a utilização com água com sabão morna e com a ajuda de uma esponja. O filtro pode ser lavado com a escova.
- Desligar o aparelho e retirar a ficha da alimentação antes de mudar os acessórios ou aproximar as peças móveis durante o funcionamento.
- A utilização inadequada do aparelho e dos seus acessórios pode dar origem a danos no aparelho e lesões no utilizador.
- A peneira tem lâminas afiadas. Tenha cuidado durante o manuseamento e limpeza.
- Para evitar acidentes e danos no aparelho, siga os tempos de funcionamento e definições da velocidade dos acessórios especificados no manual.
- Este aparelho não foi criado para ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimentos, excepto se forem supervisionadas ou se lhes forem dadas instruções em relação à unidade, por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para se assegurar que não brincam com o aparelho.
  - Verifique sempre o filtro antes de utilizar.
  - Se o filtro estiver visivelmente deteriorado, entre em contacto com um centro de assistência aprovado. Os bordos do filtro são cortantes: manuseie com precaução.
  - Para sua segurança, este aparelho é compatível com as seguintes normas e regulamentações:
    - Directiva de baixa tensão
    - Directiva sobre a compatibilidade electromagnética
    - Regulamentações relativas aos materiais destinados a contacto alimentar.
  - Certifique-se de que a tensão indicada na placa de características eléctricas do aparelho corresponde à mesma da sua instalação eléctrica. Todos os erros de ligação anulam a garantia.
  - Nunca coloque ou utilize este aparelho sobre uma placa de aquecimento ou junto a chamas (fogão a gás).
  - Nunca mergulhe o bloco do motor em água ou passe o mesmo por água corrente.
  - Apenas utilize este aparelho sobre uma bancada sólida, estável e ao abrigo de projecções de água. Não inverta o aparelho.
  - Qualquer intervenção para além da limpeza e manutenção normais pelo cliente deve ser realizada por um centro aprovado.
  - Nunca desligue o aparelho ao puxar pelo cabo.
  - Não utilize uma extensão sem verificar se está em perfeito estado.
  - Um aparelho doméstico não deve ser utilizado:
    - se tiver caído
    - caso se encontre danificado ou incompleto.
  - Nestes casos, assim como em relação a todas as reparações, deve entrar em contacto com o seu centro de assistência aprovado.
  - Este aparelho destina-se unicamente a utilização doméstica. O fabricante não se responsabiliza e reserva-se o direito de terminar a garantia no caso de utilização comercial ou inadequada ou caso as instruções de utilização não tenham sido respeitadas.
  - Apenas utilize acessórios e componentes originais. Caso contrário, não assumiremos qualquer responsabilidade.
  - Nunca coloque os seus dedos ou qualquer outro objecto no tubo de alimentação enquanto o aparelho estiver a funcionar. Utilize apenas o bastão fornecido para isso.
  - Nunca abra a tampa antes de o filtro estar totalmente desligado.
  - Não retire o colector de polpa durante o funcionamento do aparelho.
  - Desligue sistematicamente o aparelho após a sua utilização.
  - Não exceda as quantidades máximas nem as durações de funcionamento indicadas.

Protecção do ambiente em primeiro lugar!
- O seu aparelho contém inúmeros materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

IT NORME DI SICUREZZA CENTRIFUGA

- Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.
- L'uso di questo apparecchio è vietato ai bambini.
- Tenere l'apparecchio e il cavo fuori della portata dei bambini.
- Non utilizzare l'apparecchio se il filtro a dischi o il coperchio protettivo sono danneggiati o presentano crepe visibili.
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se viene lasciato incustodito e prima del montaggio, dello smontaggio o della pulizia.
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal produttore, da un centro assistenza o da un tecnico qualificato, per evitare eventuali pericoli.
- Questa macchina è stata progettata per il solo uso domestico. La garanzia non copre difetti derivati da uso improprio come i seguenti:
  - in angoli cucina riservati al personale di punti vendita, uffici e altri ambienti professionali;
  - nelle fattorie/agriturismi;
  - da parte dei clienti di alberghi, motel e altre strutture a carattere residenziale;
  - in ambienti di tipo B&B.
- Il presente apparecchio può essere utilizzato da persone senza esperienza e conoscenze o le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, purché siano state formate ed istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e conoscano i rischi che possono correre.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Pulire tutti gli accessori che entrano in contatto con gli alimenti subito dopo l'uso, con acqua tiepida e sapone e servendosi di una spugna. Il filtro può essere pulito con la spazzola.
- Arrestare l'apparecchio e scollegarlo dalla fonte di alimentazione prima di cambiare gli accessori o collegare parti mobili per il funzionamento.
- L'uso improprio dell'apparecchio e dei suoi accessori può danneggiare l'apparecchio e causare infortuni.
- Il filtro è dotato di lame affilate; prestare attenzione durante l'uso e la pulizia.
- Per evitare incidenti e danni all'apparecchio, rispettare i tempi operativi e le impostazioni di velocità per gli accessori specificati nel manuale.
- Questo apparecchio non deve essere usato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate o siano state istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
  - Controllare sempre il filtro prima dell'uso.
  - Se il filtro appare chiaramente deteriorato, contattare un centro assistenza autorizzato. I bordi del filtro sono tagliienti: maneggiarlo con attenzione!
  - Per garantire la massima sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e ai regolamenti vigenti:
    - Direttiva bassa tensione
    - Direttiva compatibilità elettromagnetica
    - Regolamentazioni relative ai materiali destinati al contatto alimentare.
  - Verificare che la tensione di alimentazione indicata sulla targhetta delle caratteristiche elettriche dell'apparecchio corrisponda a quella dell'impianto elettrico di casa. Eventuali errori di collegamento annullano la garanzia.
  - Non appoggiare né utilizzare l'apparecchio su una piastra calda o in prossimità di una fiamma (cucina a gas).
  - Non immergere mai né mettere sotto l'acqua corrente il blocco motore.
  - Utilizzare su una superficie di lavoro solida, stabile e al riparo da eventuali schizzi d'acqua. Non capovolgere l'apparecchio.
  - Eventuali interventi diversi dalla pulizia e dalle normali operazioni di manutenzione spettanti a un cliente devono essere effettuati da un centro autorizzato autorizzato.
  - Non tirare mai il cavo per scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
  - Utilizzare una prolunga solo dopo averne verificato il perfetto stato.
  - Non utilizzare mai un elettrodomestico:
    - se è caduto a terra;
    - se è danneggiato o se un componente risulta mancante.
  - In questi casi, come nel caso di tutte le riparazioni, contattare il proprio centro assistenza autorizzato.
  - L'apparecchio è destinato esclusivamente ad uso domestico. Il fabbricante declina ogni responsabilità e si riserva il diritto di annullare la garanzia in caso di un uso commerciale o improprio del dispositivo, o dei mancato rispetto delle istruzioni per l'uso.
  - Utilizzare solo accessori e parti originali. Si declina qualsiasi responsabilità in caso contrario.
  - Non appoggiare mai le dita o qualsiasi altro oggetto nel condotto di riempimento durante il funzionamento dell'apparecchio. Utilizzare esclusivamente l'apposito pulsante.
  - Non aprire mai il coperchio prima dell'arresto completo del filtro.
  - Non estrarre mai il raccoglitore della polpa mentre l'apparecchio è in funzione.
  - Scollegare sistematicamente l'apparecchio dopo l'uso.
  - Non superare le quantità massime né i tempi di funzionamento indicati.

Contribuiamo alla salvaguardia dell'ambiente!
- Questo apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere smaltiti o riciclati.
- Per il suo smaltimento portarlo in un centro per la raccolta differenziata.

EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΑΠΟΧΥΜΩΤΗ

- Πρέπει να επιβλέπετε τα παιδιά, για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά.
- Αποθηκεύετε τη συσκευή και το καλώδιό της σε μέρη που να μην φτάνουν τα παιδιά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το περιστρεφόμενο φίλτρο ή το προστατευτικό κάλυμμα έχουν υποστεί ζημιά ή αν παρουσιάζουν ορατές ρωγμές.
- Βγάζετε πάντοτε τη συσκευή από την πρίζα αν πρόκειται να την αφήσετε χωρίς επίβλεψη, καθώς και πριν από τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή το καθάρισμα.
- Αν το καλώδιο τροφοδότησης φέρει ζημία, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία σέρβις του ή άτομα με παρεμφερή προσόντα, προκειμένου να αποτραπεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Η συσκευή σας σχεδιάστηκε αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν σχεδιάστηκε για να χρησιμοποιηθεί στις παρακάτω περιπτώσεις οι οποίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση:
  - Σε κουζίνες που προορίζονται για το προσωπικό καταστημάτων, γραφείων και άλλων επαγγελματικών χώρων,
  - Σε αγροκτήματα,
  - Από τους πελάτες ξενοδοχείων, ξενώνων και λοιπών περιβαλλόντων με χαρακτήρα φιλοξενίας,
  - Σε περιβάλλοντα τύπου δωματίων ξενώνων.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώσεις ή με μειωμένες σωματικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες, αν εκπαιδευτούν και καταρτιστούν στη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και γνωρίζουν τους κινδύνους που διατρέχουν.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να